



Projekt pn.: Budowa kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz współfinansowany jest ze środków Unii Europejskiej w ramach działania „Podstawowe usługi dla gospodarki i ludności wiejskiej” Programu Rozwoju Obszarów Wiejskich na lata 2007 – 2013

Europejski Fundusz Rolny na rzecz Rozwoju Obszarów Wiejskich Europa inwestująca w obszary wiejskie

Przedbórz, dn. 23.12.2011r.

**Do:**  
**Wszyscy nabywcy SIWZ**

**Znak sprawy:** IRŚ.271.1.16.2011

**Dotyczy:** postępowania o udzielenie zamówienia publicznego prowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego pn. „*Budowa kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz*”

## **PYTANIA I ODPOWIEDZI, WYJAŚNIENIA I MODYFIKACJE DO SPECYFIKACJI ISTOTNYCH WARUNKÓW ZAMÓWIENIA**

- I. Działając na podstawie art. 38 ust. 1, 2 i 4 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 roku Prawo zamówień publicznych (t. j. Dz. U. z 2010r. Nr 113, poz. 759 ze zm.), dalej zwana „ustawą”, Zamawiający przedstawia poniżej treść pytań i udzielonych odpowiedzi oraz modyfikacje do treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia (SIWZ):

### **TREŚĆ PYTAŃ I UDZIELONYCH ODPOWIEDZI:**

#### **Pytanie Nr 1:**

Proszę o wyjaśnienie ile tłoczni ścieków jest objętych w/w postępowaniu przetargowym. W opisie w pkt 5.3 wysypuje pięć tłoczni P1, P2, P3, P4, P5 natomiast załączonych rysunków tłoczni są cztery - brak tłoczni P1. Proszę o ewentualne załączenie rysunku tłoczni P1.

#### **Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe obejmuje cztery tłocznie ścieków. Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót stanowiąca Dodatek Nr 13 do SIWZ, na stronie 4 określa ilość tłoczni oraz ich opis.

#### **Pytanie Nr 2:**

W dokumentacji technicznej wskazane są studnie Tegra fi 1000 co jednoznacznie wskazuje produkty firmy Wavin. Czy zamawiający dopuszcza zastosowanie innego producenta?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w przypadku gdy Zamawiający dokonał opisu przedmiotu zamówienia w dokumentacji będącej dodatkiem do SIWZ przez wskazanie przykładowych znaków towarowych lub pochodzenia, Wykonawcy zobowiązani są do oferowania materiałów/urządzeń określonych w dokumentacji lub równoważnych o parametrach tego typu, lecz nie gorszych od wskazanych. Wszystkie wskazane z nazwy materiały i przyjęte technologie użyte w Dokumentacji technicznej oraz Specyfikacji technicznej należy rozumieć jako określenie wymaganych parametrów technicznych lub standardów jakościowych. Materiały równoważne muszą być w ofercie wymienione z nazwy, a ciężar udowodnienia zachowania parametrów wymaganych przez Zamawiającego leży po stronie składającego ofertę.

Użyte materiały muszą mieć aktualne dokumenty, dopuszczające do stosowania w budownictwie, zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym zakresie.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż w Dokumentacji Technicznej stanowiącej Dodatek Nr 12 do SIWZ, tj.: w Projekcie budowlano – wykonawczym kanalizacji sanitarnej dla Aglomeracji Przedbórz – Etap I część II na stronie 9 oraz w Projekcie budowlanym kanalizacji sanitarnej dla zadania pn.: „Ochrona wód rzeki Pilicy poprzez rozbudowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz – Etap II na stronie 11 zamieszczona jest uwaga: Wszystkie zaprojektowane materiały i urządzenia do wbudowania na sieci kanalizacji sanitarnej mogą zostać zastąpione materiałami i urządzeniami o parametrach równoważnych do przewidzianych w projekcie.

**Pytanie Nr 3:**

W dokumentacji technicznej wskazane są rury X-stream co jednoznacznie wskazuje produkty firmy Wavin, Czy zamawiający dopuszcza zastosowanie innego producenta?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w przypadku gdy Zamawiający dokonał opisu przedmiotu zamówienia w dokumentacji będącej dodatkiem do SIWZ przez wskazanie przykładowych znaków towarowych lub pochodzenia, Wykonawcy zobowiązani są do oferowania materiałów/urządzeń określonych w dokumentacji lub równoważnych o parametrach tego typu, lecz nie gorszych od wskazanych. Wszystkie wskazane z nazwy materiały i przyjęte technologie użyte w Dokumentacji technicznej oraz Specyfikacji technicznej należy rozumieć jako określenie wymaganych parametrów technicznych lub standardów jakościowych. Materiały równoważne muszą być w ofercie wymienione z nazwy, a ciężar udowodnienia zachowania parametrów wymaganych przez Zamawiającego leży po stronie składającego ofertę.

Użyte materiały muszą mieć aktualne dokumenty, dopuszczające do stosowania w budownictwie, zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym zakresie.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż w Dokumentacji Technicznej stanowiącej Dodatek Nr 12 do SIWZ, tj.: w Projekcie budowlano – wykonawczym kanalizacji sanitarnej dla Aglomeracji Przedbórz – Etap I część II na stronie 9 oraz w Projekcie budowlanym kanalizacji sanitarnej dla zadania pn.: „Ochrona wód rzeki Pilicy poprzez rozbudowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz – Etap II na stronie 11 zamieszczona jest uwaga: Wszystkie zaprojektowane materiały i urządzenia do wbudowania na sieci kanalizacji sanitarnej mogą zostać zastąpione materiałami i urządzeniami o parametrach równoważnych do przewidzianych w projekcie.

**Pytanie Nr 4:**

W dokumentacji technicznej wskazane są tłocznie AWALIFT co jednoznacznie wskazuje produkty firmy Strate. Czy zamawiający dopuszcza zastosowanie innego producenta?

**Odpowiedź:**

Zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.3 Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w przypadku gdy Zamawiający dokonał opisu przedmiotu zamówienia w dokumentacji będącej dodatkiem do SIWZ przez wskazanie przykładowych znaków towarowych lub pochodzenia, Wykonawcy zobowiązani są do oferowania materiałów/urządzeń określonych w dokumentacji lub równoważnych o parametrach tego typu, lecz nie gorszych od wskazanych. Wszystkie wskazane z nazwy materiały i przyjęte technologie użyte w Dokumentacji technicznej oraz Specyfikacji technicznej należy rozumieć jako określenie wymaganych parametrów technicznych lub standardów jakościowych. Materiały równoważne muszą być w ofercie wymienione z nazwy, a ciężar udowodnienia zachowania parametrów wymaganych przez Zamawiającego leży po stronie składającego ofertę.

Użyte materiały muszą mieć aktualne dokumenty, dopuszczające do stosowania w budownictwie, zgodnie z przepisami obowiązującymi w tym zakresie.

Jednocześnie Zamawiający informuje, iż w Dokumentacji Technicznej stanowiącej Dodatek Nr 12 do SIWZ, tj.: w Projekcie budowlano – wykonawczym kanalizacji sanitarnej dla Aglomeracji Przedbórz – Etap I część II na stronie 9 oraz w Projekcie budowlanym kanalizacji sanitarnej dla zadania pn.: „Ochrona wód rzeki Pilicy poprzez rozbudowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz – Etap II na stronie 11 zamieszczona jest uwaga: Wszystkie zaprojektowane materiały i urządzenia do wbudowania na sieci kanalizacji sanitarnej mogą zostać zastąpione materiałami i urządzeniami o parametrach równoważnych do przewidzianych w projekcie.

**Pytanie Nr 5:**

W opisie technicznym załączonym do projektu jest 5 szt przepompowni (tłoczni), a wg przedmiaru 4 szt. Prosimy o wyjaśnienie.

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe obejmuje cztery tłocznie ścieków. Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót stanowiąca Dodatek Nr 13 do SIWZ na stronie 4 określa ilość tłoczni oraz ich opis.

**Pytanie Nr 6:**

Na rysunkach załączonych do przetargu zaprojektowana kanalizacja widnieje w ulicach Radomszczańska, Leśna, Słoneczna, Częstochowska i inne przyległe, a w załączonym wzorze umowy te ulice nie są wskazane. Prosimy o wyjaśnienie.

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.1 SIWZ obejmuje:

**Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

**Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

**Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

**Pytanie Nr 7:**

W przedmiarach podano ilości igłofiltrów wpłukiwanych w grunt, a nie podano ilości godzin pompowania nimi. Prosimy o wyjaśnienie.

**Odpowiedź:**

Projekt budowy kanalizacji jak i odwodnienia oraz załączony przedmiar zawierają informacje dotyczącą ilości zastawów igłofiltrowych oraz odcinków, na których należy wykonać odwodnienie. Oferent powinien skalkulować z zamieszczonych pozycji wycenę godzinową pompowania wg własnej wiedzy i rozeznania.

**Pytanie Nr 8:**

W przedmiarach brak transportu ziemi na hałdy. Prosimy o wyjaśnienie.

**Odpowiedź:**

W przedmiarach robót stanowiących Dodatek Nr 6 do SIWZ wyszczególnione są prace: Roboty ziemne wykonywane koparkami podsiębiernymi poj. łyżki 0.60 m<sup>3</sup> w gr. kat. I – III w ziemi uprzednio zmag. w hałdach z transp. urobku na odl. 1 km sam. samowyladowczym.

**Pytanie Nr 9:**

Do przewiertów zaproponowano rury o zbyt małej średnicy. Prosimy o zmianę.

**Odpowiedź:**

Zamawiający nie widzi konieczności zmiany średnic rur przewiertowych.

**Pytanie Nr 10:**

Jaki jest rzeczywisty zakres prac do wykonania? Istnieje niezgodność pomiędzy planem zagospodarowania, profilami podłużnymi oraz kosztorysem. Nie wiadomo, jaki jest zakres prac, które należy wycenić do oferty. Ponieważ ustalono wynagrodzenie ryczałtowe proszę o podanie precyzyjnego zakresu dla poszczególnych zadań, tj.:, które odcinki, które studnie i które Przykanaliki należy wycenić w ramach, której części?

**Odpowiedź:**

Profile podłużne odpowiadające poszczególnym etapom:

- ul. Konecka, Cegielniana, Żarnowska i mniejsze przyległe – profile od PG11 do PG14
- ul. Krakowska, Kościelna, Browarna, Stroma, Prześcianki – profile od PG15 do PG18.

W każdej ze zlewni usytuowana jest pompownia do której można nawiązać przeglądając mapy, profile i kosztorysy.

**Pytanie Nr 11:**

Czy Zamawiający posiada badania geologiczne gruntu? Jeżeli tak, proszę o ich upublicznienie?

**Odpowiedź:**

Zamawiający posiada badania geologiczne gruntu. Projekty geotechniczne dostępne są również w siedzibie Zamawiającego w godzinach pracy Urzędu, tj.: od 7:30 do 15:30. Projekty geotechniczne określa Dodatek Nr 17 do SIWZ.

**Pytanie Nr 12:**

Który załączony do SIWZ przedmiar robót należy, do której części?

**Odpowiedź:**

Przedmiary robót stanowiące Dodatek Nr 6 do SIWZ obejmują:

Przedmiar robót (I) – **Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

Przedmiar robót (II) - **Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

Przedmiar robót (III) - **Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

**Pytanie Nr 13:**

Czy zamawiający posiada projekty czasowej organizacji ruchu na czas prowadzenia robót?

**Odpowiedź:**

Zamawiający posiada projekt czasowej organizacji ruchu na czas prowadzenia robót.

**Pytanie Nr 14:**

Kto ponosi koszty związane z zajęciem pasa drogowego?

**Odpowiedź:**

Koszty związane z zajęciem pasa drogowego ponosi Wykonawca.

**Pytanie Nr 15:**

Do której części przyporządkować wykonanie kanalizacji w ulicach: Brzozowej, Wiśniowej, Modrzewiowej, Radomszczańskie?

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.1 SIWZ obejmuje:

**Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

**Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

**Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

Wykonanie kanalizacji w ulicach: Brzozowej, Wiśniowej, Modrzewiowej, Radomszczańskie będzie stanowiło odrębne postępowanie przetargowe.

**Pytanie Nr 16:**

Do której części przyporządkować wykonanie kanalizacji w ulicy Słonecznej?

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.1 SIWZ obejmuje:

**Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

**Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

**Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

Wykonanie kanalizacji w ulicy Słonecznej będzie stanowiło odrębne postępowanie przetargowe.

**Pytanie Nr 17:**

Do której części przyporządkować wykonanie kanalizacji w ulicy Leśnej?

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.1 SIWZ obejmuje:

**Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

**Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

**Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

Wykonanie kanalizacji w ulicy Leśnej będzie stanowiło odrębne postępowanie przetargowe.

**Pytanie Nr 18:**

Do której części przyporządkować wykonanie kanalizacji w ulicach: Częstochowskiej, Kwiatowej, Klonowej?

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe zgodnie z Rozdziałem 3 pkt 3.1 ppkt 3.1.1 SIWZ obejmuje:

**Zadanie Nr 1:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap I część II, która obejmuje ulicę Piotrkowską, Korycińską, Majową i Konopnicką.

**Zadanie Nr 2:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część I, która obejmuje ulicę Krakowską, Kościelną, Cmentarną, Browarną, Stromą, Zachodnią oraz Prześcianki.

**Zadanie Nr 3:** Budowę kanalizacji sanitarnej w Aglomeracji Przedbórz etap II część IV, która obejmuje ulicę Konecką, Żarnowską, Cegielnianą, Spacerową i Łazicką.

Wykonanie kanalizacji w ulicach: Częstochowskiej, Kwiatowej, Klonowej będzie stanowiło odrębne postępowanie przetargowe.

**Pytanie Nr 19:**

Proszę o udostępnienie warunków technicznych wykonania robót podanych na uzgodnieniach ZUD oraz warunków podanych przez właściwych zarządców pasa drogowego?

**Odpowiedź:**

Warunki techniczne wykonania robót podanych na uzgodnieniach ZUD określa Dodatek Nr 16 do SIWZ.

**Pytanie Nr 20:**

Czy Zamawiający posiada decyzję Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prowadzenie robót przy obiekcie zabytkowym i kto poniesie koszty ewentualnego nadzoru archeologicznego w czasie prowadzenia robót?

**Odpowiedź:**

Zamawiający posiada Decyzję (Pozwolenie) Wojewódzkiego Konserwatora Zabytków na prowadzenie robót przy obiekcie zabytkowym. Koszty nadzoru archeologicznego w czasie prowadzenia robót poniesie Wykonawca.

**Pytanie Nr 21:**

Proszę o podanie parametrów technicznych studni P1.

**Odpowiedź:**

Postępowanie przetargowe obejmuje cztery tłocznie ścieków. Specyfikacja Techniczna Wykonania i Odbioru Robót stanowiąca Dodatek Nr 13 do SIWZ na stronie 4 określa ilość tłoczni oraz ich opis. Studnia P1 nie jest objęta niniejszym postępowaniem przetargowym.

II. Działając na podstawie art. 38 ust. 4 ustawy Prawo zamówień publicznych Zamawiający dokonuje zmiany treści Specyfikacji Istotnych Warunków Zamówienia w ten sposób, że:

- 1) w Dodatku Nr 12 do SIWZ – Dokumentacja Techniczna usuwa: Arkusz 1 (Etap II – Mapy (1)); Arkusz 2 (Etap II – Mapy (2)); Arkusz 3 (Etap II – Mapy (3)); Arkusz 4 (Etap II – Mapy (4)); Arkusz 5 (Etap II – Mapy (5)).
- 2) dodaje Dodatek Nr 16 do SIWZ - Warunki techniczne wykonania robót podanych na uzgodnieniach ZUD.
- 3) dodaje Dodatek Nr 17 do SIWZ – Projekt geotechniczny.

III. Jednocześnie Zamawiający informuje, że powyższe modyfikacje SIWZ stanowią jej integralną część, a przy tym z uwagi na ich zakres i charakter oraz termin wprowadzenia nie mają wpływu na konieczność przedłużenia terminu składania ofert.

IV. Załączniki:

- Warunki techniczne wykonania robót podanych na uzgodnieniach ZUD.
- Projekt geotechniczny.

V. Powyższa informacja została zamieszczona w dniu 23.12.2011 r. na:

- naszej stronie internetowej [http://przetargi.ipzp.pl/urzadmiejski\\_przedbo](http://przetargi.ipzp.pl/urzadmiejski_przedbo),
- naszej stronie <http://przedborz.bipst.pl/>,
- tablicy ogłoszeń Urzędu Miejskiego w Przedborzu,
- a/a.

**BURMISTRZ**

.....mgr inż. Rafał Naczyński  
/Podpis kierownika Zamawiającego  
lub osoby upoważnionej/